

ISSN 0009-8388

THE CLASSICAL QUARTERLY

NEW SERIES

VOLUME 73 • NUMBER 1 • 2023

PUBLISHED FOR THE CLASSICAL ASSOCIATION
BY CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

CLASSICAL QUARTERLY

PUBLISHED IN MAY AND DECEMBER IN EACH YEAR

CLASSICAL ASSOCIATION JOURNALS BOARD

Professor C. Edwards (Chair)
Dr E.J. Potter (Secretary)
Professor D. Cairns, FRSE, FBA, MAE
A. Holding
Dr G. Maher
Dr A. McAuley, FRHistS
Professor D. Spencer
Professor A. Vergados

Ex officio
Professor P.J. Finglass (Editor, *Classical Quarterly*)
Professor B.J. Gibson (Editor, *Classical Quarterly*)
Professor C. Panayotakis (Editor, *Classical Quarterly*)
Dr G. Hawes (Editor, *Classical Review*)
Professor G. Manuwald (Editor, *Classical Review*)
Dr Blanka Misić (Editor, *Classical Review*)
Professor I. Petrović (Editor, *Greece & Rome*)
Professor A. Petrović (Editor, *Greece & Rome*)
Dr P. Horky (Editor, *New Surveys in the Classics*)
Dr J. Taylor (Editor, *New Surveys in the Classics*)
Mr S. Hunt (Editor, *The Journal of Classics Teaching*)

EDITORS

Patrick Finglass, *University of Bristol, UK*
Bruce Gibson, *University of Liverpool, UK*
Costas Panayotakis, *University of Glasgow, UK*

ADMINISTRATOR

Clare Roberts, *Classical Association, UK*

The Classical Quarterly is published by Cambridge University Press on behalf of the Classical Association. It is under the control of a Journals Board consisting of a Chair appointed by the Council of the Classical Association, the Chair of the Council, the Hon. Secretary to the Council, the Hon. Treasurer, and up to six further members appointed by Council.

CONTRIBUTIONS TO THE JOURNAL

Contributions and correspondence on its subject matter should be addressed by email to the *CQ* Administrator, Clare Roberts (address: classicalquarterly@classicalassociation.org). Authors are requested to consult and follow the 'Notes to Contributors' found online at: <https://www.cambridge.org/core/journals/classical-quarterly/information/instructions-contributors>

SUBSCRIPTIONS

The Classical Quarterly (ISSN 0009-8388) is published twice a year, normally in May and December. Two parts form a volume. The subscription price, which includes delivery by air where appropriate (but excluding VAT) of volume 73, 2023, which includes print and online access, is £266.00 (US \$474.00 in USA, Canada and Mexico) for institutions. The online-only price available to institutions is £205.00 (US \$369.00). Members of the Classical Association may subscribe at reduced rates. Single parts are £153.00 (US \$273.00 in USA, Canada and Mexico) plus postage. EU subscribers may be required to pay import VAT at their country's rate on receipt of physical deliveries. EU subscribers for electronic deliveries who are not VAT registered should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to your subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, Journals Fulfilment Department, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA, UK; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA. Periodicals postage paid at New York, NY and at additional mailing offices.

COPYING

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organisations in the USA who are also registered with the C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of U.S. Copyright law) subject to payment to the C.C.C. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only. Organisations authorised by the Copyright Licensing Agency may also copy material, subject to the usual conditions. For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the American Branch of Cambridge University Press.

The Classical Quarterly is available on Cambridge Core, which can be found at www.cambridge.org/caq. Tables of contents are freely available. The full text is available online from your desktop if your library has a subscription, or if you subscribe as a member of the Classical Association. For further information on other Press journals access <http://cambridge.org/journals>.

© The Classical Association 2024
ISSN 0009-8388

Printed and bound by CPI Group (UK) Ltd, Croydon, CR0 4YY

CLASSICAL QUARTERLY

NEW SERIES MAY 2023 VOL. 73 NO. 1

CONTENTS

Speaking objects and the early Greek conception of writing	<i>Teddy Fassberg</i>	1
Pindar, <i>Nemean</i> 3.36: ἐγκονητή and Greek lexica	<i>Luigi Battezzato and Federico Della Rossa</i>	17
The Prytaneion Decree (<i>IG I³</i> 131) and <i>sitêsis</i> for athletes	<i>Christian Mann</i>	26
Aristophanes vs Phrynichus in <i>Frogs</i>	<i>Amy S. Lewis</i>	40
The sophist's puzzling <i>epistêmê</i> in the <i>Sophist</i>	<i>David J. Murphy</i>	53
Plato, <i>Sophist</i> 259c7–d7: contrary predication and genuine refutation	<i>John D. Proios</i>	66
The theme and target of Plato's dialogues in Neoplatonist cosmo-literary theory	<i>Anna Motta</i>	78
Rules for the reception of exiles in the treaty between Sinope and Heraclea Pontica (<i>I.Sinope</i> 1)	<i>Laura Loddo</i>	90
Aristotle and the pain of animals: <i>Nicomachean Ethics</i> 1154b7–9	<i>Wei Cheng</i>	101
Geography and the reform of the <i>comitia centuriata</i>	<i>James Tan</i>	109
Untarnished books and vanished kings: Numa, Ovid and Ennius	<i>Ludovico Pontiggia</i>	127
Hellenistic war-elephants and the use of alcohol before battle	<i>Silvannen R. Gerrard</i>	138
The fool's errand in Terence's <i>Hecyra</i>	<i>Justin Dwyer</i>	153
Lucretius' razor on Epicurus' atomic theory	<i>Alberto Corrado</i>	160
The suppression of the Druids in Caesar's <i>Gallic War</i>	<i>Tyler Creeer</i>	169
Great expectations: wordplay as warfare in Caesar's <i>Bellum Civile</i>	<i>Lauren Donovan Ginsberg</i>	184
'Where civil blood makes civil hands unclean': the model of <i>stasis</i> in Sallust	<i>Héctor Paleo-Paz</i>	198
Horace in love, Horace on love	<i>Giacomo Fedeli</i>	213
<i>Varium et mutabile semper femina</i> : divine warnings and hasty departures in <i>Odyssey</i> 15 and <i>Aeneid</i> 4	<i>Kevin Muse</i>	231
<i>Opus imperfectum</i> ? Completing the unfinished acrostic at Ovid, <i>Metamorphoses</i> 15.871–5	<i>Gary P. Vos</i>	243
<i>Vernae</i> and prostitution at Pompeii	<i>Sarah Levin-Richardson</i>	250
<i>Ne spadones fiant</i> : Domitian's emasculation ban	<i>Juan P. Lewis</i>	257

New light on the <i>Additamentum Aldinum</i> (Silius Italicus, <i>Punica</i> 8.144–223)	Benjamin C. Nagy and †Janice M. Lee	271
<i>Massis Amerina non perustis</i> (Stat. <i>Silv.</i> 1.6.18): another Italian pastry?	Darcy A. Krasne	293
Rewriting the <i>Thebaid</i> : Pietas and the Furies in <i>Silvae</i> 3.3 (and 5.2)	Giulio Celotto	304
The voice behind the mask: problematizing the theatre metaphor for ecstatic prophecy in Plutarch's <i>De</i> <i>Pythiae oraculis</i>	Matthew J. Klem	311
Agrippina's (un-)Augustan anger: Tacitus, <i>Annals</i> 12.22.3 and Ovid, <i>Tristia</i> 2.127	Timothy A. Joseph	320
The uncanny afterlives of Augustus: reading across Suetonius' <i>Lives of the Caesars</i>	Jannis F. Koltermann	328
Early traces of the Greek question mark	René Nünlist	344
Toppling the statues of Favorinus and Demetrius of Phalerum	Denis M. Searby	356
Lucian's <i>Hippias</i>	Peter Thonemann	362
Hermodorus of Syracuse and Sextus Empiricus' 'Pythagoreans' on categories and principles	Roberto Granieri	368
Julian the Apostate and the πῖστις of Abraham	Brad Boswell	383
The <i>adlocutio</i> at the accession of the Roman emperor	Kevin Feeney	397
Three passages of ancient prolegomena to Aratus	Oliver Thomas	419
Archimedes at Syracuse: two new witnesses to Cassius Dio's <i>Roman History</i> 15 (Tzetzes' <i>Carmina</i> <i>Iliaca</i> and <i>Hypomnema in S. Luciam</i>)	Philip Rance	436
Shorter Notes		
Pindar, <i>Olympian</i> 2.100	Nicholas Lane	457
Herodotus 1.51.3	Michele Solitario	458
Sophocles, <i>Thyestes</i> fr. 260a Radt	Tommaso Suaria	460
Apprenticeship contracts in classical Athens	Mills McArthur	462
Ostracism in Menander's <i>Samia</i>	Mitch Brown	466
Lucretius 6.391: an emendation	Boris Kayachev	469
Lucretian Dido: a stichometric allusion	Sergio Casali	472
Sappho, fr. 44.12 Voigt and Virgil, <i>Aeneid</i> 4.173	Christopher Metcalf	476
Nape <i>uertit</i> : a note on Ovid, <i>Amores</i> 1.12	Natalie J. Swain	477
Didymus' commentary on Pindar's <i>Paeans</i>	Enrico Emanuele Prodi	481
A new testimonium for Numenius: Proclus on the origin of evil	Kasra Abdavi Azar	484
Tertullian's Christian chameleon	David Woods	488